



מרכז מידע של המוסד לבטיחות ולגיהות

דואר אלקטרוני: info@osh.org.il

העברית והערבית ובשפה נוספת המובנת לרוב העובדים במקום העבודה; המעביד ידאג שתוכנו של המסמך האמור יוסבר לעובד בשפה המובנת לו, אם אינו שולט בשפות שבהן נמסרה התמצית.

השאלה: מי רשאי לבצע תיקונים או לתחזק סולם/סולמות, סולם קבוע? מספר 63602
הכתוב: דוד זיו
התשובה:

הדרישה לסולמות תקינים מופיעה בתקנות הבטיחות (בעבודה בגובה) התשס"ז-2007 (תקנות 20 ו-21 שלהלן). התקנות מציינות שהסולם יהיה בהתאם לתקן 1847. תקן זה כולל מספר חלקים. חלק 3 של התקן דן גם בתחזוקת הסולם.

תקנה 20 - השימוש בסולמות
מבצע יודא כי לא ייעשה שימוש בסולם שאינו סולם קבוע אלא אם כן נתקיים בו אחד מאלה:

(1) הוא עומד בדרישות התקן הישראלי, ת"י 1847, ומתאים לאופי העבודה המבוצעת

תקנה 21 - חובות המבצע
(א) מבצע יספק במקום העבודה סולמות על פי הוראות פרק זה בלא פגם, מחומר מתאים, מסוג המתאים לאופי העבודה המבוצעת, בממדים ובגבהים המתאימים למקום הצבתם ובכמות הדרושה.

(ב) מבצע אחראי כי לאחר נפילה בלתי מבוקרת של הסולם או לאחר שינועו באמצעות כלי רכב, ייבדק הסולם כדי לוודא כי לא נפגעו רכיבי הסולם, לא נוצרו בו סדקים או עיוותים או מרווחים בלתי סבירים בין חלקיו. (ג) מבצע יפסול לשימוש סולמות פגומים וינקוט אמצעים נאותים למניעת השימוש בהם; הסולמות יוחזרו לשימוש רק לאחר שתוקנו על פי דרישות התקן; סולם שאינו ניתן לתיקון יושמד באופן שלא יתאפשר שימוש נוסף בו.

להלן הדרישות לתיקון, כפי שהן מופיעות בתקן: תקן 1847 חלק 3 - סולמות: הוראות למשתמש

1. חלות התקן
תקן זה דן בהוראות לשימוש בטיחותי בסולמות שהתקנים הישראליים ת"י 1847 חלק 1 ות"י 1847 חלק 2 הסעיף הבא קובע למי מותר לבצע תיקונים בסולם:

6.2.6. תיקונים, תחזוקה ואחסון
לא ייעשה כל שינוי בסולם אלא על ידי היצרן. תיקונים בסולמות ייעשו על ידי היצרן או על ידי אנשים שהוכשרו לכך על ידי היצרן. סולמות יתוחזקו ויאוחסנו לפי הוראות היצרן. ■

השאלה: האם חייבים לספק גיליון בטיחות בשפה העברית? מספר 63580
הכתוב: יעקב מאירסון
התשובה:

נושא גיליונות הבטיחות מעוגן בתחיקת הבטיחות בתקנות הבטיחות בעבודה (גיליון בטיחות, סיווג, אריזה, תווים וסימון של אריזות), 1998. להלן תקנה 3 לתקנות הנ"ל, המחייבת יצרן, יבואן, סוכן או משווק של חומר מסוכן לצרף גיליון בטיחות.

תקנה 3 - צירוף גיליון בטיחות לחומר
(א) יצרן, יבואן, סוכן או משווק של חומר מסוכן - (1) יארוז או יודא אריזה החומר, לפי העניין, בהתאם לדרישות התקן, ויסמן את האריזה בהתאם לדרישות התקן; (2) יצרף אליו גיליון בטיחות.

(ב) מחזיק במקום עבודה יחזיק ברשותו גיליון בטיחות של כל חומר מסוכן שמקום העבודה עוסק בו; העתק מהגיליון יוחזק במקום נגיש ובהישג ידם של העובדים במקום העבודה. (ג) עובד במקום עבודה, המופקד על קבלת חומר מסוכן במקום העבודה, מאחד מהמנעיים בתקנת משנה (א), יודא כי לחומר המסוכן צורף גיליון בטיחות.

משמעות הדרישה היא, שלכל משלוח של חומר מסוכן יצורף גיליון בטיחות המאפיין מנת חומר (משלוח) שנתקבלה. יצוין בזאת שאין גיליונות בטיחות של יצרנים אחרים מהווים תחליף לגיליון בטיחות עבור חומר מסוכן של יצרן ספציפי.

שפת הגיליון
נושא שפת הגיליון מאוזכר בתקנת משנה 4(16)(ב), כדלהלן:
תקנה 16) - מידע אחר.

(ב) גיליון בטיחות יוכן על סמך המידע המעודכן ביותר ויהיה כתוב בעברית או באנגלית.

אין התקנות מחיבות לתרגם את גיליון הבטיחות לעברית. מכל מקום, הגיליון חייב להיערך על ידי היצרן באחת השפות הנקובות בתקנת משנה 4(16)(ב).

בנוסף, לפי התקנות הבאות חלה חובת הדרכה לעובדים בשפה המובנת להם, עברית או שפה אחרת.

תקנות ארגון הפיקוח על העבודה (מסירת מידע והדרכת עובדים) התשנ"ט-1999, תקנה 7 תמצית מידע בכתב

(א) מחזיק במקום עבודה ימסור לעובד במקום העבודה, לכל המאוחר ביום תחילת עבודתו, תמצית בכתב של מידע בדבר סיכונים בעבודה שבה הוא מועסק, או הקיימים במקום העבודה או בכל מקום אחר שבו עלול הוא להיחשף להם עקב ביצוע תפקידו.

(ב) תמצית בכתב, כאמור בתקנת משנה (א), תהיה בשפה